

низацию Объединенных Наций. Следует активизировать работу универсального органа государств — членов Организации Объединенных Наций — Генеральной Ассамблеи. Следует, в частности, расширить состав Совета Безопасности и продолжить пересмотр методов его работы таким образом, чтобы еще больше повысить его потенциал и эффективность, укрепить его представительный характер и повысить эффективность и транспарентность его работы; поскольку серьезные расхождения по ключевым вопросам сохраняются, необходимо дальнейшее глубокое изучение этих вопросов. Следует укрепить роль Экономического и Социального Совета, с тем чтобы дать ему возможность эффективно решать в современных условиях возложенные на него задачи, касающиеся благосостояния и уровня жизни всех людей. Эти и другие изменения в системе Организации Объединенных Наций следует осуществить, если мы хотим, чтобы будущая Организация Объединенных Наций хорошо служила народам, во имя которых она была учреждена.

15. Для эффективного осуществления своей деятельности Организация Объединенных Наций должна располагать адекватными ресурсами. Государства-члены должны полностью и своевременно выполнять свое обязательство нести расходы Организации, распределенные Генеральной Ассамблеей. Это распределение должно производиться на основе критериев, которые согласованы государствами-членами и считаются ими справедливыми.

16. Секретариаты системы Организации Объединенных Наций должны существенно повысить эффективность использования выделяемых им ресурсов и управления ими. Со своей стороны, государства-члены будут добиваться реформирования этой системы и возьмут на себя ответственность в этом вопросе.

17. Мы признаем, что для еще более успешного ведения нашей общей работы необходима поддержка всех соответствующих действующих лиц международного сообщества, включая неправительственные организации, многосторонние финансовые учреждения, региональные организации и всех действующих лиц гражданского общества. Мы будем приветствовать и поощрять такую поддержку соответствующим образом.

*40-е пленарное заседание,
24 октября 1995 года*

50/7. Миссия Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции по положению в Центральной Америке, в частности на резолюцию 49/137 от 19 декабря 1994 года, в которой она, среди прочего, просила Генерального секретаря определить пути оказания Сальвадору необходимого содействия и помощи в период после завершения работы Миссии наблюдателей Организации Объединен-

ных Наций в Сальвадоре в целях сохранения мира и укрепления и упрочения национального примирения, демократии и устойчивого развития,

ссылаясь также на письмо Генерального секретаря от 6 февраля 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности⁶ и письмо Председателя Совета Безопасности от 17 февраля 1995 года на имя Генерального секретаря⁷,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 6 октября 1995 года о Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре⁸,

признавая с удовлетворением продолжающееся превращение Сальвадора из страны, расколотой конфликтами, в демократическое и мирное государство,

воздавая должное тем государствам-членам, которые предоставили Миссии персонал и добровольное финансирование,

1. приветствует сохраняющуюся приверженность правительства и народа Сальвадора делу упрочения мирного процесса;

2. воздает должное достижениям Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре под руководством Генерального секретаря и его Специального представителя;

3. признает политическую решимость правительства Сальвадора и других участников Чапультепекского соглашения⁹ продолжать совместную работу в целях завершения его осуществления;

4. одобряет предложение Генерального секретаря о продлении мандата Миссии на дополнительный шестимесячный период с постепенным сокращением ее численности и связанных с ней расходов, без ущерба для эффективного выполнения ею своих функций;

5. призывает государства-члены и международные учреждения и впредь предоставлять помощь правительству и народу Сальвадора и оказывать поддержку усилиям Миссии в целях миростроительства и развития;

6. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*45-е пленарное заседание,
31 октября 1995 года*

50/9. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атом-

⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1995 года, документ S/1995/143.

⁷ Там же, документ S/1995/144.

⁸ A/50/517.

⁹ A/46/864-S/23501, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1992 года, документ S/23501.

ной энергии Генеральной Ассамблее за 1994 год¹⁰,

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 1 ноября 1995 года¹¹, в котором он представил дополнительную информацию об основных аспектах деятельности Агентства в 1995 году,

подтверждая, что Агентство является компетентным учреждением, отвечающим в соответствии с уставом Агентства и системой гарантий Агентства за проверку и обеспечение соблюдения его соглашений о гарантиях с государствами-участниками, заключенных в порядке выполнения их обязательств по пункту 1 статьи III Договора о нераспространении ядерного оружия¹², с тем чтобы не допустить переключения ядерной энергии с мирного применения на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и подтверждая также, что действия, подрывающие полномочия Агентства в этом отношении, являются недопустимыми и что государствам-участникам, которые имеют претензии по поводу несоблюдения государствами-участниками соглашения о гарантиях, заключенного в рамках Договора, следует направлять такие претензии, вместе с доказательствами и информацией, в Агентство для рассмотрения, расследования, вынесения заключений и определения необходимых мер в соответствии с его мандатом,

признавая важность работы Агентства по содействию дальнейшему использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в его уставе и с учетом неотъемлемого права государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия и других соответствующих международных соглашений, имеющих обязательный характер, которые заключили с Агентством соответствующие соглашения о гарантиях, развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора, другими соответствующими статьями и задачами и целями Договора,

признавая также особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства и важность финансирования для эффективного использования результатов передачи и применения ядерной технологии в мирных целях, а также результатов применения ядерной энергетики в их экономическом развитии,

сознавая важность работы Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством, или по его требованию, или под его наблюдением или контролем,

не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, как это изложено в статье II его устава,

признавая далее важность работы Агентства в области ядерной энергетики, применения ядерных методов и технологии, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его работу, направленную на оказание развивающимся странам помощи во всех этих областях,

вновь подчеркивая необходимость соблюдения максимальных норм безопасности при проектировании и эксплуатации ядерных установок для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

принимая к сведению представленный Генеральной конференцией доклад Генерального директора о произошедших в августе 1995 года событиях, касающихся иракской программы ядерного оружия¹³, и резолюцию GC(39)/RES/5 Генеральной конференции от 22 сентября 1995 года¹⁴,

принимая к сведению также резолюции GOV/2711 от 21 марта 1994 года и GOV/2742 от 10 июня 1994 года Совета управляющих и GC(39)/RES/3 Генеральной конференции от 22 сентября 1995 года, касающиеся осуществления соглашения между правительством Корейской Народно-Демократической Республики и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия¹⁵, заявления Председателя Совета Безопасности от 31 марта¹⁶, 30 мая¹⁷ и 4 ноября 1994 года¹⁸ и выданные Советом управляющих 11 ноября 1994 года Генеральному директору полномочия на выполнение всех просьб, с которыми обратился к Агентству Председатель Совета Безопасности в заявлении от 4 ноября 1994 года,

учитывая резолюции GC(39)/RES/14 об укреплении деятельности Агентства в области технического сотрудничества, GC(39)/RES/15 о плане рентабельного производства питьевой воды, GC(39)/RES/16 о широком использовании изотопной гидрологии для управления водными ресурсами, GC(39)/RES/17 о повышении эффективности и действенности системы гарантий, GC(39)/RES/18 о мерах против незаконного оборота ядерных материалов, GC(39)/RES/4 о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, GC(39)/RES/5 об осуществлении резолюций 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности по Ираку, GC(39)/RES/24 о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке, GC(39)/RES/21 и

¹⁰ Международное агентство по атомной энергии, *Ежегодный доклад за 1994 год* (Австрия, июль 1995 года) [GC(39)/3]; препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/50/360).

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Пленарные заседания*, 46-е заседание, и исправление.

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

¹³ GC(39)/10 и GC(39)/10/Add.1.

¹⁴ См. *Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать девятая очередная сессия*, 18–22 сентября 1995 года [GC(39)/RES/DEC(1995)].

¹⁵ Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/403.

¹⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Резолюции и решения Совета Безопасности за 1994 год*, документ S/PRST/1994/13.

¹⁷ Там же, документ S/PRST/1994/28.

¹⁸ Там же, документ S/PRST/1994/64.

GC(39)/RES/22 об изменении статьи VI устава, касающейся членского состава Совета управляющих, GC(39)/RES/13 о Конвенции о ядерной безопасности, GC(39)/RES/19 об укомплектовании персоналом секретариата Агентства и GC(39)/RES/23 о ядерных испытаниях, принятые 22 сентября 1995 года Генеральной конференцией Агентства на ее тридцать девятой очередной сессии⁶,

учитывая также принятую Генеральной конференцией 22 сентября 1995 года резолюцию GC(39)/RES/20 о женщинах в секретариате⁶, в которой Генеральный директор призывается изучить Платформу действий, разработанную на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и включить, когда это применимо, элементы этой Платформы в соответствующие политику и программы Агентства,

1. *принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии;*

2. *подтверждает свою веру в то, что Агентство играет важную роль в деле использования ядерной энергии в мирных целях;*

3. *приветствует меры и решения, принятые Агентством для поддержания и повышения действенности и экономической эффективности системы гарантий в соответствии с уставом Агентства, и призывает государства сотрудничать в осуществлении решений, принятых Агентством с этой целью;*

4. *настоятельно призывает все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении работы Агентства в соответствии с его уставом; в содействии использованию ядерной энергии и применению необходимых мер в целях дальнейшего повышения безопасности ядерных установок и сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды; в расширении технической помощи и сотрудничества в интересах развивающихся стран; и в обеспечении эффективности и действенности системы гарантий Агентства;*

5. *приветствует также меры и решения, принятые Агентством для укрепления и финансирования своей деятельности в области технического сотрудничества, и призывает государства к сотрудничеству в осуществлении направленных на это мер и решений;*

6. *выражает признательность Генеральному директору и секретариату Агентства за их непрекращающиеся беспристрастные усилия по осуществлению соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой, в том числе за их усилия по наблюдению за остановкой указанных установок в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с просьбой Совета Безопасности, выражает озабоченность по поводу продолжающегося несоблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения о гарантиях и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику в полном объеме сотрудничать с Агентством в осуществлении соглашения о гарантиях и предпринять все шаги, которые Агентство может счесть необходимыми*

ми в целях сохранения в целостности всей информации, имеющей отношение к проверке точности и полноты первоначального отчета Корейской Народно-Демократической Республики об инвентарном количестве ядерного материала, подлежащего гарантиям, до тех пор пока Корейская Народно-Демократическая Республика не будет в полной мере соблюдать свое соглашение о гарантиях;

7. *выражает также признательность Генеральному директору Агентства и его персоналу за их неустанные усилия по осуществлению резолюций Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля, 707 (1991) от 15 августа и 715 (1991) от 11 октября 1991 года, выражает глубокую озабоченность тем, что Ирак с 1991 года утаивал от Агентства информацию о своей программе ядерного оружия в нарушение своих обязательств по резолюциям 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991), и подчеркивает стоящую перед Ираком необходимость в полном объеме сотрудничать с Агентством в достижении полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности;*

8. *призывает все государства ратифицировать Конвенцию о ядерной безопасности или присоединиться к ней;*

9. *приветствует меры, принятые Агентством для поддержки усилий по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников;*

10. *просит Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Агентства материалы пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся деятельности Агентства.*

47-е пленарное заседание,
1 ноября 1995 года

50/10. Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Генеральная Ассамблея,

преисполненная решимости поощрять строгое соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, в частности, принципы суверенного равенства государств, отказа от интервенции и вмешательства в их внутренние дела и свободы торговли и международного судоходства, которые закреплены также во многих международно-правовых документах,

ссылаясь на заявления глав государств или правительств на Иbero-американских встречах на высшем уровне в отношении необходимости прекращения применения в одностороннем порядке против другого государства мер экономического и торгового характера, затрагивающих свободное развитие международной торговли,

принимая к сведению решение № 360, которое было